



## RETAIL INTERIORS AWARDS 2016

# Τα σούπερ μάρκετ που ξεχώρισαν στα βραβεία εσωτερικής αρχιτεκτονικής & διακόσμησης

Σημαντικές επιχειρήσεις από διαφορετικούς κλάδους του λιανεμπορίου εκπροσωπήθηκαν στην τελετή απονομής των Retail Interiors Awards 2016 από υψηλόβαθμα στελέχη τους, που πανηγύρισαν τη διάκριση των καλύτερων έργων των εταιρειών τους στον τομέα της αρχιτεκτονικής και διακόσμησης εσωτερικών χώρων λιανικής πώλησης. Μεταξύ αυτών, σημαντικές επιχειρήσεις σούπερ μάρκετ, που επένδυσαν στη δημιουργία ελκυστικού αγοραστικού περιβάλλοντος.

ΤΗΣ ΞΕΝΙΑΣ ΜΑΝΤΖΙΩΡΗ

**Σ**το πλαίσιο της τελετής απονομής των βραβίων, την Τρίτη 21 Φεβρουαρίου, στο gazARTE, ήρθαν στο προσκήνιο ιδιαίτερα αξιόλογες πρωτοβουλίες, οι οποίες έχουν στο επίκεντρο το φυσικό κατάστημα και αποδεικνύουν το μέγεθος της επένδυσης του λιανεμπορίου στην αισθητική του χώρου, αλλά και στην αναβάθμιση της αγοραστικής εμπειρίας. Σε σύντομη ομιλία του, ο πρόεδρος της κριτικής επιτροπής, κ. Θεόδωρος

Χαραγκιώνης, Executive Chairman του ομίλου Χαραγκιώνη, αναφέρθηκε στη συνεισφορά των βραβείων, που διοργανώνονται για πρώτη φορά, στην ανάδειξη των έργων τα οποία υλοποιούνται από το λιανεμπόριο, ειδικότερα στην εποχή της οικονομικής δυσπραγίας. Στο σύνολό τους, επίσης, τα μέλη της κριτικής επιτροπής, στα σύντομα σχόλια που έκαναν απονέμοντας τα αντίστοιχα βραβεία, επαίνεσαν την πρωτοβουλία της

διοργάνωσης βραβείων που προβάλλουν την επένδυση στην αισθητική του χώρου από τις επιχειρήσεις λιανικής, με την αξιοποίηση της επιστημονικής γνώσης και την υποστήριξη των εμπνευσμένων διοικήσεων.

### Τα βραβεία των σούπερ μάρκετ

Στην κατηγορία **Best Interior / Food Retail** η AB Βασιλόπουλος κατέκτησε το **Silver** βραβείο, για το κατάστημα AB

ΜΑΡΤΙΟΣ 2017

σελφ  
σερβίς

34

«Μακεδονία». Στην ίδια κατηγορία, η Lidl Hellas με τη Garamond Design και την υποψηφιότητα που αφορούσε στο νέο concept καταστημάτων Lidl Νέας Γενιάς, κατέκτησε το **Bronze** βραβείο.

**Silver** βραβείο στην κατηγορία **Best Interior / Small Retail Store** απονεμήθηκε στην OK! Anytime Markets, για την υποψηφιότητα OK! The Grocery Store.

Για το κατάστημα AB «Μακεδονία», η AB Βασιλόπουλος πήρε και το **Gold** βραβείο στην κατηγορία **Store Innovation/Food**. Το **Silver** βραβείο στην ίδια κατηγορία απονεμήθηκε σε δύο υποψηφιότητες που ισοψήφισαν: στην υποψηφιότητα που αφορούσε στην ανακαίνιση του σούπερ μάρκετ Θανάπουλος από τη Βογιατζόγλου Systems AE και την Klab Architecture Κωνσταντίνος Λαμπρινόπουλος, και στα Lidl Νέας Γενιάς, για το έργο που υλοποιήθηκε από τη Lidl Hellas και τη Garamond design.

### Η απονομή των βραβείων

Βραβεία απένεμαν, εκ μέρους των φορέων που είχαν θέσει υπό την αιγίδα τους τα Retail Interiors Awards 2016, ο κ. **Νίκος Βασιλείου**, Πρόεδρος του Εμπορικού Τμήματος, εκλεγμένο μέλος ΔΣ του Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου Αθηνών (ΕΒΕΑ), ο κ. **Νικόλαος Μανεισιώτης**, Μέλος ΔΣ της Εθνικής Συνομοσπονδίας Ελληνικού Εμπορίου (ΕΣΕΕ) και ο Πρόεδρος Εμπορικού Συλλόγου Πειραιώς, κ. **Άγγελος Μάρκου**, Μέλος ΔΣ του Ινστιτούτου Πωλήσεων Ελλάδος (ΙΠΕ). Κορυφαία στιγμή της βραδιάς ήταν η αποκάλυψη του βραβείου «**Top Rated Retail Interiors Project 2016**», που απονεμήθηκε στον όμιλο Folli Follie για την υποψηφιότητα που είχε καταθέσει στην κατηγορία «Best International Store», η οποία αξιολογήθηκε με την υψηλότερη βαθμολογία μεταξύ όλων των υποψηφιοτήτων, όλων των κατηγοριών! Συνολικά, βραβεία Gold απονεμήθηκαν στις εταιρείες: Όμιλος Folli Follie (4), Oktabit (Dell Exclusive Store) (3), Spicy Communication - Public (2), Τράπεζα Πειραιώς



Θ. Χαραγκιώνης

(2), OTE Group of Companies (1), Κωτσόβολος Dixons South East Europe (1), Gagos Architecture & Design - Αρτοζαχαροπλαστείο Farine (1), Άλφα Βήτα Βασιλόπουλος (1), «Elegance» X. Μουφτόγλου (1).

Τα βραβεία διοργανώθηκαν από τη Bousias Communications και τελούσαν υπό την αιγίδα της Ελληνικής Συνομοσπονδίας Εμπορίου & Επιχειρηματικότητας (ΕΣΕΕ), του Συνδέσμου Επιχειρήσεων Λιανικού Εμπορίου (ΣΕΛΠΕ), του Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου Αθηνών (ΕΒΕΑ) και του Ινστιτούτου Πωλήσεων Ελλάδος (ΙΠΕ).

Μετά την καθιερωμένη αναμνηστική φωτογραφία των νικητών, η εκδήλωση συνεχίστηκε στο bar του gazARTE, με τους παρευρισκόμενους να γιορτάζουν για τις διακρίσεις τους. Παρουσιαστής της βραδιάς ήταν ο Άλεξ Κάβδας, ηθοποιός και τηλεοπτικός παρουσιαστής.

Στην κριτική επιτροπή των βραβείων συμμετείχαν διακεκριμένοι αρχιτέκτονες, interior designers, ακαδημαϊκοί και ειδικοί μελετητές:

Πρόεδρος: Θεόδωρος Χαραγκιώνης, Executive Chairman, όμιλος Χαραγκιώνης.

Μέλη: Άγγελος Αγγελόπουλος, Interior Designer, Νίκος Βρατσάνος, Αρχιτέκτονας, Αλέξανδρος Ν. Τομπάζης, Γραφείο Μελετών, Νίκος Θεοδωρακόπουλος, Πολιτικός Μηχανικός, Αρχιτέκτονας, Ιδρυτής, Design Team, Κωνσταντίνος Λαμπρόπουλος, Designer, Brand Strategist, Ιδρυτής, Bonjour Design Consultants, Βασίλης Μπασκόζος, Αρχιτέκτονας, MOB αρχιτέκτονες, Ελευθερία Ντεκώ, Σχεδιάστρια Φωτισμού, Επίκουρη καθηγήτρια στη Σχολή Καλών Τεχνών του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, Γιώργος Παϊσιδης, CEO Στίλβη Φωτισμός ΕΠΕ, Πρόεδρος Ελληνικής Επιτροπής Φωτισμού, Γιώργος Πανηγυράκης, Καθηγητής, Οικονομικό Πανεπιστήμιο Αθηνών, Ρένα Σακελλαρίδου, Καθηγήτρια Αρχιτεκτονικού Σχεδιασμού, Τμήμα Αρχιτεκτόνων Πολυτεχνικής Σχολής ΑΠΘ, Μάνθος Σαντοριναίος, Καθηγητής Εργαστήριο Πολυμέσων ΑΣΚΤ, Σέργιος Φωτιάδης, Διδάσκων, Τμήμα Μηχανικών Σχεδίασης Προϊόντων και Συστημάτων, Πανεπιστήμιο Αιγαίου, Ιδρυτής, We design, Πάννης Χαλαραμπόπουλος, Ιδρυτής, Beetroot design group.

### info

Υποστηρικτές των βραβείων ήταν οι εταιρείες: Bright Ειδικός Φωτισμός, QPROJECT και New G interiors.



## Τα βραβεία

Κατηγορία	Εταιρεία	Project	Βραβείο
Best International Store	Όμιλος FF Group	Folli Follie New Concept Store	<b>Top Rated Retail Interiors Project</b>
POP Design	Κωτσόβολος - Dixons South East Europe	Θεματική Γωνιά "Ελάτε σπίτι μας"	GOLD
	OTE Group of Companies	COSMOTE Glasshouse Project	SILVER
Design & Technology	Τράπεζα Πειραιώς	e-branch	GOLD
	ΓΕΡΜΑΝΟΣ	Νέες Digital Εφαρμογές Τεχνολογικών Λύσεων	SILVER
	Media Saturn Hellas	Media Markt Λ. Συγγρού	BRONZE
	Εθνική Τράπεζα	Premium Banking Suite	BRONZE
Lighting	Dell Exclusive Store (Oktabit SA)	Φωτεινός Χώρος Τεχνολογίας	GOLD
	Bright Ειδικός Φωτισμός ΑΕ	Ειδικός φωτισμός στο NIKE STORE Χαλανδρίου	SILVER
Fixturing	Dell Exclusive Store (Oktabit SA)	Καινοτομία & Λειτουργικότητα	GOLD
Visual Merchandising	Όμιλος FF Group	Folli Follie New Concept Store - Athens Flagship (Ερμού)	GOLD
	OTE Group of Companies	COSMOTE The Mall Athens	SILVER
Store Window	Όμιλος FF Group	Folli Follie New Concept Store - Athens Flagship (Ερμού), Χρμας 2015 Entrance Hall Installation	GOLD
Store Innovation - Non Food	Spicy Communication AE - PUBLIC (Retail World AE)	Πλήρης ανακαίνιση καταστήματος PUBLIC @ The Mall Athens	GOLD
	Anarchitect_Dimitrios Tsarouchas	PHARMAQUEEN	SILVER
Store Innovation - Food	Άλφα Βήτα Βασιλόπουλος ΑΕ	Κατάστημα ΑΒ "ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ" - Ανακαίνιση & εφαρμογή νέας εταιρικής ταυτότητας	GOLD
	Βογιατζόγλου Systems - KLab Architecture Κωνσταντίνος Λαμπρινόπουλος	Ανακαίνιση Supermarket Δ.Θανάπουλου στην Κηφισιά	SILVER
	LIDL Hellas & Garamond design	LIDL Νέας Γενιάς	SILVER
Concept Store	PUBLIC	Πάνω από 238 εκδηλώσεις στην αίθουσα εκδηλώσεων του καταστήματος Public Συντάγματος	SILVER
	ΓΕΡΜΑΝΟΣ	Καινοτόμες προτάσεις προβολής νέων πρωτοποριακών κατηγοριών	BRONZE
Best International Store	Όμιλος FF Group	Folli Follie New Concept Store	GOLD
Best Interior - Small Retail Stores / Non Food	Πριγκιπώ	Ανασχεδιασμός καταστήματος-εργαστηρίου κοσμημάτων Πριγκιπώ από την αρχιτεκτονική ομάδα Isooro studio	SILVER
	ΓΕΡΜΑΝΟΣ	Καλύτερος σχεδιασμός καταστήματος	BRONZE
Best Interior - Small Retail Stores / Food	OK! Anytime Markets ΑΕ	OK! THE GROCERY STORE	SILVER
Best Interior - Food Retail / Σούπερ Μάρκετ	Άλφα Βήτα Βασιλόπουλος ΑΕ	Κατάστημα ΑΒ "ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ" - Ανακαίνιση & εφαρμογή νέας εταιρικής ταυτότητας	SILVER
	LIDL Hellas & Garamond design	LIDL Νέας Γενιάς	BRONZE
Best Interior - Food Retail / Αρτοποιείο	Gagos Architecture & Design	Σχεδιασμός Αρτοποιατοπωλείου "FARINE"	GOLD
Best Interior - Non Food Retail / Φαρμακεία	QProject Τεχνική Συμβουλευτική Μ.Ε.Π.Ε.	Branding, Μελέτη και Ολική Ανακαίνιση του Box2Box Cosmetics & Pharmacy Store (www.box2box.gr)	BRONZE
Best Interior - Non Food Retail / Ηλεκτρικά - Ηλεκτρονικά Είδη	Dell Exclusive Store (Oktabit SA)	Το πρώτο Dell Exclusive Store στην Ελλάδα	GOLD
	Κωτσόβολος - Dixons South East Europe	Νέο κατάστημα Κωτσόβολος στο κέντρο της Πάτρας	SILVER
	Media Saturn Hellas	Media Markt Λ. Συγγρού	BRONZE
Best Interior - Non Food Retail / Τραπεζική Λιανική	Τράπεζα Πειραιώς	e-branch	GOLD
	Εθνική Τράπεζα	Καταστήματα Premium Banking	SILVER
	Eurobank Ergasias ΑΕ	Πιλοτικό Κατάστημα Eurobank Πλατείας Κολωνακίου	BRONZE
Best Interior - Non Food Retail / Τηλεπικοινωνίες	OTE Group of Companies	Κατάστημα COSMOTE The Mall Athens	GOLD
Best Interior - Non Food Retail/ Ψυχαγωγία - Πολιτισμός	Spicy Communication AE - PUBLIC (Retail World AE)	Νέος σχεδιασμός χώρων & επίπλων στο κατάστημα PUBLIC @ The Mall Athens	GOLD
Best Interior - Non Food Retail/ Ένδυση - Υπόδηση - Αθλητικά	"Elegance" Χ. Μουφτόγλου ΑΕ	ELEGANCE + CONCEPT STORE	GOLD
Best Interior - Non Food Retail/ Κοσμήματα - Αξεσουάρ	Όμιλος FF Group	Folli Follie New Concept Store - Athens Flagship (Ερμού)	GOLD



Κ. Λαμπρόπουλος, Δ. Κολιολιός



Μ. Σιγούρου, Α. Μάρκου

## Κατάστημα AB «Μακεδονία»

Store Innovation, **Gold** &  
Best Interior - Food Retail - Σούπερ Μάρκετ, **Silver**

Η ανακαίνιση του AB Μακεδονία (χώρος πώλησης 3.500τμ) πραγματοποιήθηκε το 2016. Το concept σχεδιασμού, που είχε ήδη παρουσιαστεί στα MEGA καταστήματα της Αττικής, αποτελεί πλέον την νέα εταιρική ταυτότητα της AB, ενώ βρίσκεται ήδη σε διαδικασία roll out για το σύνολο των εταιρικών καταστημάτων, με σκοπό εντός της επόμενης τριετίας να ομογενοποιηθεί η εικόνα του δικτύου της.

Το project ξεκίνησε τον Ιούνιο του 2016. Συμπεριελάμβανε αρκετά στάδια, καθώς πέρα από το αμιγώς κατασκευαστικό μέρος εμπειρίει πολλά επίπεδα εμπορευματικής έρευνας, μελέτης branding και interior design, έρευνας αγοράς για νέο εξοπλισμό και πληθώρα λοιπών στοιχείων, για την ολοκλήρωση των οποίων συμμετείχε μεγάλος αριθμός εσωτερικών, αλλά και εξωτερικών συνεργατών. Η ανακαίνιση του καταστήματος ήταν πλήρης, διήρκεσε περίπου 3 μήνες και τα πιο χαρακτηριστικά στοιχεία της είναι τα εξής: Αύξηση του χώρου πώλησης και σημαντική σχεδιαστική βελτίωση του σχήματός του, αντικατάσταση εξοπλισμού και ηλεκτρομηχανολογικών εγκαταστάσεων με σύγχρονες τεχνολογίες που προσφέρουν μεγάλη εξοικονόμηση ενέργειας, ανανέωση όψεων, ολική τροποποίηση δαπέδων, ψευδοροφών, εσωτερικών επενδύσεων, κουφωμάτων και φωτισμού, αλλαγή του συνόλου του εξοπλισμού και των επίπλων του καταστήματος με νέα, μοντέρνα αισθητικής, με ιδιαίτερο σχεδιασμό και πρωτότυπες προτάσεις για την ευκρινή παρουσίαση των προϊόντων και ολική αλλαγή της εσωτερικής διαρρύθμισης / layout του καταστήματος.

Το ανακαινισμένο κατάστημα «AB Μακεδονία» ενσωματώνει τις νέες τάσεις της αγοράς, τους σύγχρονους τρόπους πώλησης και παρουσίασης προϊόντων μέσα από ένα ιδιαίτερο σχεδιασμό, ένα παιχνίδι χρωμάτων, υλικών, εικόνες και αρωμάτων, που εξασφαλίζει μια μοναδική αγοραστική εμπειρία.

Το βραβείο Store Innovation - Gold παρέλαβε ο κ. Δημήτρης Κολιολιός, VP Business Development Greece, AB Βασιλόπουλος και το βραβείο Best Interior - Food Retail-Σούπερ Μάρκετ - Silver η κ. Μαρία Σιγούρου, Store Design & Planning Manager της αλυσίδας.



ΜΑΡΤΙΟΣ 2017

σελφ  
σερβίς

37



Κ. Λαμπρόπουλος, Ε. Τζιμιλή, Α. Κοπανίδης

## LIDL Νέας Γενιάς

Store Innovation – Food, **Silver**

Best Interior – Food Retail – Σούπερ Μάρκετ, **Bronze**

Η υποψηφιότητα της LIDL Hellas στην κατηγορία Store Innovation αφορούσε στην ανακαίνιση ήδη υπάρχοντος καταστήματος Lidl στα Διαβατά Θεσσαλονίκης, σύμφωνα με το νέο concept που λάνσαρε το 2016 η αλυσίδα, τα Lidl Νέας Γενιάς. Το παλαιό κατάστημα κατεδαφίστηκε και κατασκευάστηκε εκ νέου.

Πρόκειται για το LIDL Νέας Γενιάς, ένα νέο environmental branding concept με πιο ελκυστική και μοντέρνα αρχιτεκτονική, που χαρίζει στους καταναλωτές μια ευχάριστη και άνετη εμπειρία αγορών. Σύμφωνα με την εταιρεία, οι πελάτες και οι εργαζόμενοι του Lidl Νέας Γενιάς τίθενται στο επίκεντρο του νέου σχεδιασμού, που κινείται στους εξής βασικούς σχεδιαστικούς άξονες: Βέλτιστη λειτουργική διαδρομή για τον πελάτη και για την τροφοδοσία του καταστήματος, minimal και ελκυστικό κέλυφος, χώρος πώλησης υψηλής αισθητικής με άπλετο φυσικό φωτισμό και βέλτιστη ενεργειακή συμπεριφορά του κελύφους.

Ειδικότερα, ο χώρος πώλησης αναβαθμίζεται οπτικά με στόχο την καλύτερη παρουσίαση των προϊόντικών κατηγοριών. Δημιουργούνται θεματικές ενότητες –«corners»- για ξεκάθαρη και οριοθετημένη παρουσίαση του μανάβικου, του φούρνου, του κρεοπωλείου, του ιχθυοπωλείου, της κάβας και των καλλυντικών, διευκολύνοντας την περιήγηση του πελάτη.

Για την υλοποίηση του έργου εργάστηκε μια μεγάλη ομάδα από εσωτερικούς, αλλά και εξωτερικούς συνεργάτες. Σε επίπεδο αισθητικής και design, το έργο υποστηρίχθηκε από τη συνεργασία του τομέα marketing της Lidl και του δημιουργικού γραφείου σχεδιασμού Garamond Design, που έδωσε τη δική του ξεχωριστή «υπογραφή» στο LIDL Νέας Γενιάς.

Τα βραβεία εκ μέρους της Lidl Hellas, παρέλαβαν η κ. Ευαγγελία Τζιμιλή, Marketing Project Manager και ο κ. Αντώνης Κοπανίδης, Υπεύθυνος Facility Management.

